

# Instrucciones de instalación

para Lavadoras con carga superior

**Instrucciones originales**

**Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.**

(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)



[www.speedqueen.com](http://www.speedqueen.com)

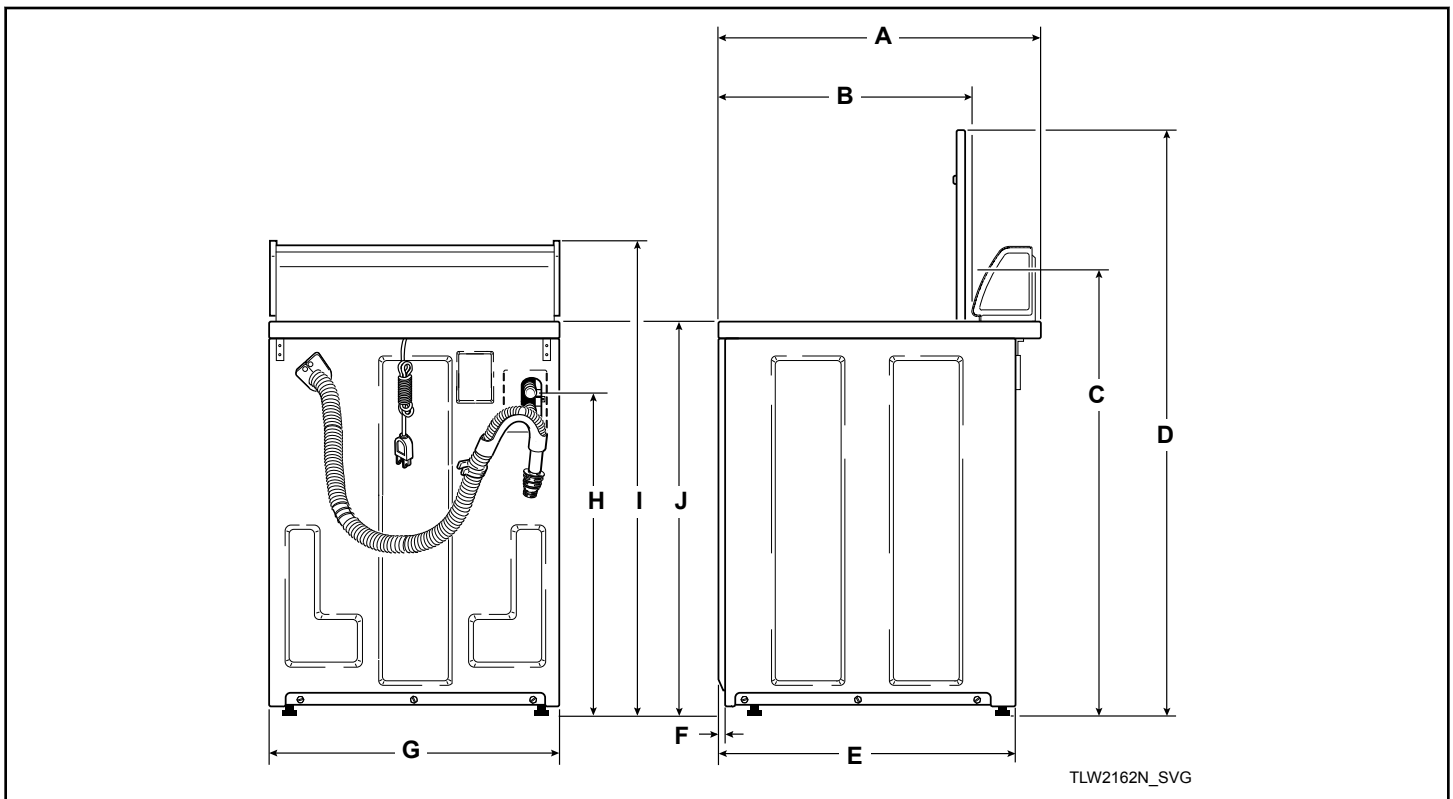
Pieza N.º 202955COR2  
Junio 2016



# Índice

<b>Dimensiones y especificaciones.....</b>	<b>4</b>
<b>Instalación.....</b>	<b>5</b>
Antes de empezar.....	5
Suministros.....	5
Piezas incluidas.....	5
Orden de los pasos de instalación.....	5
Quite el soporte y el tapón de envío.....	5
Limpie con un paño el interior de la tina para ropa.....	6
Conecte las mangueras de llenado.....	6
Requisitos para el suministro de agua.....	6
Conexión de las mangueras.....	7
Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe.....	7
Instalación del tubo vertical.....	7
Instalación de tubo vertical bajo.....	8
Instalación en pared.....	8
Instalación de la tina de lavado.....	8
Posicione y nivele la lavadora.....	9
Enchufe la lavadora.....	9
Requisitos eléctricos.....	10
Instrucciones para puesta a tierra.....	10
Agregue agua a la lavadora.....	11
Verifique el interruptor de la tapa.....	11
Compruebe la instalación.....	11
<b>Lista de comprobación del instalador.....</b>	<b>12</b>

# Dimensiones y especificaciones



A	711 mm [28 plg]
B	562 mm [22,13 pulg.]
C	*1036 mm [40,77 pulg.]
D	*1346 mm [53 pulg.]
E	660 mm [26 plg]
F	10 mm [0,4 plg]
G	651 mm [25,63 pulg]
H	*737 mm [29 pulg.]
I	*1092 mm [43 in]
J	*914 mm [36 in]
	*Con las patas de nivelación giradas hacia la base.

# Instalación

## Antes de empezar

### Suministros

Para la mayoría de las instalaciones, los materiales básicos que necesitará son:

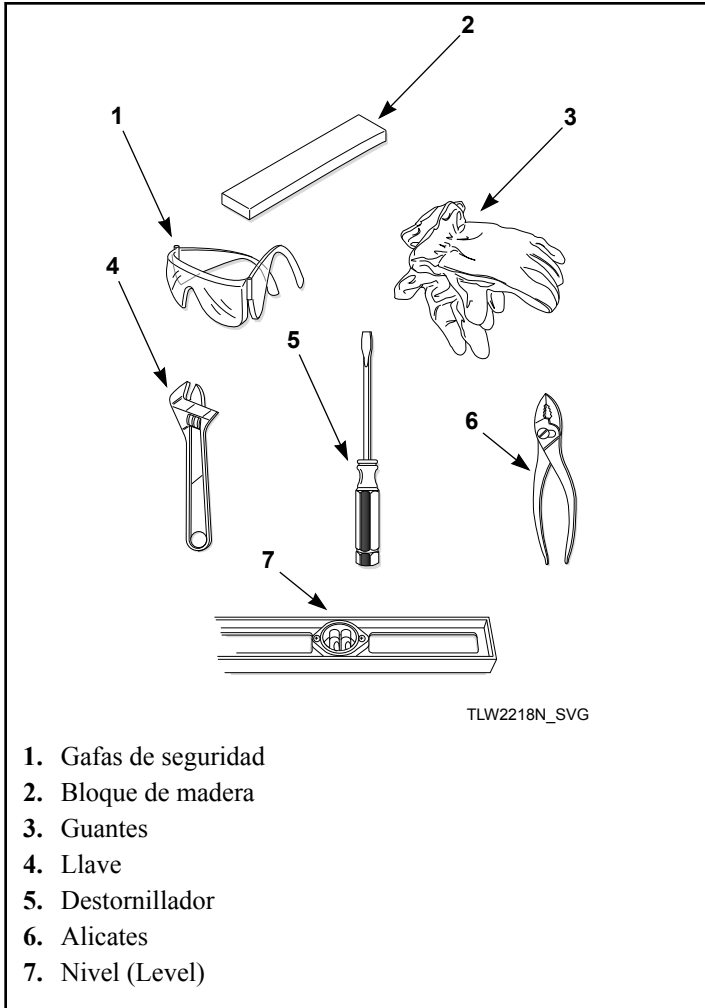


Figura 1

**NOTA:** Si la lavadora se recibe en un día frío (bajo congelación), o se almacena en una habitación o zona sin calefacción durante los meses fríos, no intente ponerla en funcionamiento hasta que la lavadora haya tenido la oportunidad de calentarse.

**NOTA:** Instale la secadora antes que la lavadora. Esto deja espacio para acoplar el conducto de escape.

**NOTA:** Este aparato es adecuado para su uso en países que tengan un clima cálido y húmedo.

### Piezas incluidas

Una bolsa de accesorios viene en el interior de su lavadora. Esta incluye:

- Dos mangueras de llenado con arandelas y rejillas de filtro
- Cuatro pies de goma
- Cinta globular
- Instrucciones de instalación
- Guía para el usuario
- Garantía

### Orden de los pasos de instalación

Se debe seguir el orden correcto de los pasos para garantizar una instalación correcta. Consulte la lista siguiente al instalar su unidad.

1. Quite el soporte y el tapón de envío.
2. Limpie el interior de la lavadora.
3. Conecte las mangueras de llenado.
4. Conecte la manguera de drenaje al receptáculo de drenaje.
5. Posicione y nivele la lavadora.
6. Enchufe la lavadora.
7. Agregue agua a la lavadora.
8. Verifique el interruptor de la tapa.
9. Compruebe la instalación.

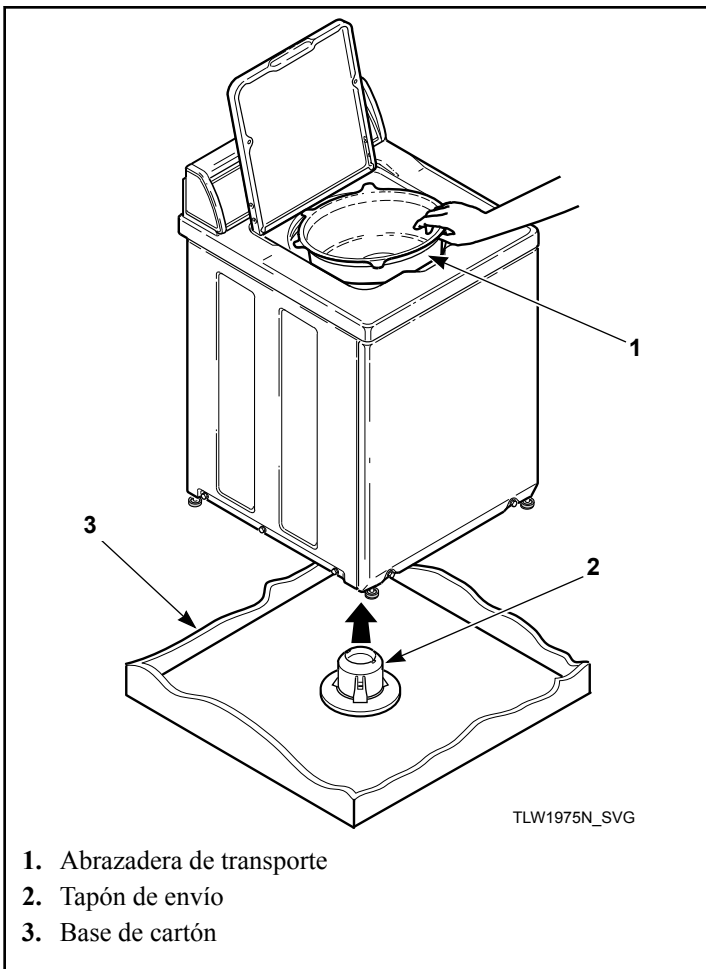
### Quite el soporte y el tapón de envío

1. Quite el soporte de envío de debajo de la tapa.
2. El tapón de envío se soltará de la base de la lavadora al quitar la base de cartón. Consulte la *Figura 2*.

Se deben guardar el soporte y el tapón de envío y se los debe reinstalar siempre que se mude o transporte la lavadora a otro lugar. Esto evitará que se dañen sus componentes.

No incline la lavadora hacia el frente o los costados al cambiarla de lugar.

Consulte la Guía del usuario para conocer las instrucciones sobre cómo reinstalar los materiales de envío.



- 1. Abrazadera de transporte
- 2. Tapón de envío
- 3. Base de cartón

Figura 2

## Conecte las mangueras de llenado



### ADVERTENCIA

Bajo ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado durante dos semanas o más. **EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO.** Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese período, y antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto dejará escapar todo el gas hidrógeno acumulado. El gas es inflamable. No fume ni use una llama abierta durante este tiempo.

W029

### Velocidades de flujo de la válvula mezcladora

Presión kPa [psi]	HOT (caliente) litros por minuto [galones por minuto]	FRÍA litros por minuto [galones por minuto]	TIBIA litros por minuto [galones por minuto]
138 [20]	12,9 [3,4]	12,9 [3,4]	15,1 [4,0]
827 [120]	17,4 [4,6]	17,4 [4,6]	17,4 [4,6]

### Requisitos para el suministro de agua

Los grifos del agua deben admitir acoplamientos hembra estándar de manguera de jardín de 19 mm [3/4 pulg]. **NO USE CONEXIONES DESLIZANTES O DE ABRAZADERA.**

**NOTA: Los grifos del agua deben ser fácilmente accesibles para permitir cerrarlos cuando no se está utilizando la lavadora.**

Se recomienda que la temperatura del agua fría sea de 10 a 24 °Celsius [50 a 75 °Fahrenheit]. Se recomienda que la temperatura del agua caliente sea de 51 °Celsius [125 °Fahrenheit]. El agua tibia es una mezcla de agua caliente y fría. La temperatura del agua tibia depende de la temperatura del agua y la presión de las líneas de suministro de agua tanto caliente como fría.



### ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, evite el contacto con el agua de entrada a temperaturas superiores a 51° Celsius [125° Fahrenheit] y con las superficies calientes.

W748

## Limpie con un paño el interior de la tina para ropa

Antes del primer lavado, utilice un limpiador multipropósito, o un detergente con solución de agua, y un paño húmedo para retirar el polvo que se haya acumulado en el interior de la tina para la ropa durante el envío.

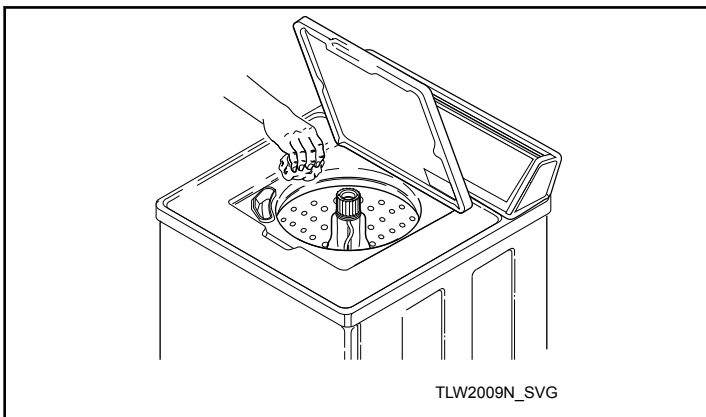


Figura 3

La presión del agua debe ser desde un mínimo de 138 a un máximo de 827 kPa [mínimo de 20 a un máximo de 120 libras por pulgada cuadrada] de presión estática medida en el grifo.

**NOTA: La presión del agua inferior a 138 kPa [20 libras por pulgada cuadrada] dará lugar a un mayor tiempo de llenado en la lavadora.**

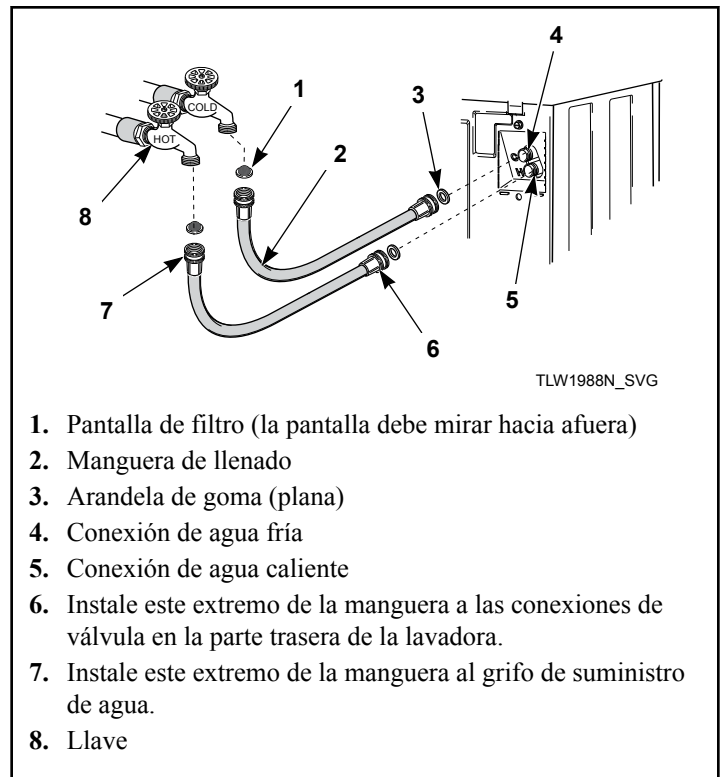
Abra los grifos de suministro de agua y vacíe las líneas durante aproximadamente dos minutos a fin de eliminar materiales extraños que podrían obstruir las rejillas de la válvula mezcladora de agua. Esto es especialmente importante cuando instala su lavadora en un edificio de nueva construcción o remodelado. Pudo haber ocurrido acumulación durante la construcción.

### Conexión de las mangueras

1. Retire las dos arandelas de goma planas y las dos rejillas de filtro de la bolsa de accesorios.
2. Instálelas en cada extremo de las mangueras de llenado como se muestra en la *Figura 4*. La rejilla debe estar orientada hacia afuera.
3. Enrosque los acoplamientos de las mangueras con las rejillas de filtro en las llaves de agua hasta que queden bien apretados con la mano. Utilice la manguera de color rojo para la conexión de agua caliente y la de color azul para la conexión de agua fría.
4. Luego, utilizando pinzas, gire aproximadamente 1/4 de vuelta.
5. Enrosque los acoplamientos de manguera del otro extremo de las mangueras a la válvula mezcladora de agua hasta que queden bien apretados con la mano. Asegúrese de que la manguera de color rojo que sale de la llave de agua caliente esté conectada a la válvula mezcladora de agua señalada con "H" y que la manguera de color azul que sale de la llave de agua fría esté conectada a la válvula señalada con "C". Consulte la *Figura 4*.
6. Luego, utilizando pinzas, gire aproximadamente 1/4 de vuelta.
7. Abra el agua y verifique que no haya fugas.
8. Si se detectan fugas, cierre el agua, desenrosque las mangueras y vuelva a instalarlas hasta que ya no haya fugas.

**IMPORTANTE: NO se pase de la rosca o apriete excesivamente los acoplamientos. Esto hará que presenten fugas.**

**IMPORTANTE: Cierre el suministro de agua cuando no se utilice por un período prolongado.**



1. Pantalla de filtro (la pantalla debe mirar hacia afuera)
2. Manguera de llenado
3. Arandela de goma (plana)
4. Conexión de agua fría
5. Conexión de agua caliente
6. Instale este extremo de la manguera a las conexiones de válvula en la parte trasera de la lavadora.
7. Instale este extremo de la manguera al grifo de suministro de agua.
8. Llave

Figura 4

### IMPORTANTE:

**Las mangueras y otras partes de goma natural se deterioran después de un uso prolongado. En las mangueras se pueden producir grietas, poros o desgaste del material debido a la temperatura y alta presión constante a la que están sometidas.**

**Todas las mangueras deberían ser revisadas mensualmente a fin de detectar posibles indicios de deterioro. Cualquier manguera que muestre los signos de deterioro indicados anteriormente deberá ser reemplazada de inmediato. Todas las mangueras se deben reemplazar cada cinco años.**

### Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe

1. Quite la manguera de drenaje de su posición de envío en la parte trasera de la lavadora desenganchándola de la abrazadera de retención.
2. Instale la manguera de desagüe en el receptáculo de desagüe (tubería vertical, pared o tina de lavado) siguiendo las instrucciones de abajo.

**NOTA: El receptáculo de drenaje debe ser capaz de manejar una manguera de drenaje con diámetro exterior de un mínimo de 32 mm [1 y 1/4 pulgadas].**

### Instalación del tubo vertical

## Instalación

1. Verifique la altura del tubo vertical. La altura recomendada para el tubo vertical es de 914 mm [36 pulgadas]. No se recomienda el uso de tubos verticales cuya altura sea mayor a 1220 mm [4 pies].
2. Coloque el adaptador en el tubo vertical.  
**IMPORTANTE: Para evitar el sifonaje, no coloque ninguna parte acanalada de la manguera de drenaje dentro del tubo vertical.**
3. Quite la cinta globular de la bolsa de accesorios y colóquela alrededor del tubo vertical y la manguera de drenaje, aproximadamente 300 mm [12 pulgadas] hacia abajo desde la parte superior del tubo. Consulte la *Figura 5*.
4. Ajuste la cinta para sostener la manguera y el tubo vertical. Esto evitará que la manguera de drenaje se desplace del receptáculo de drenaje durante el uso.

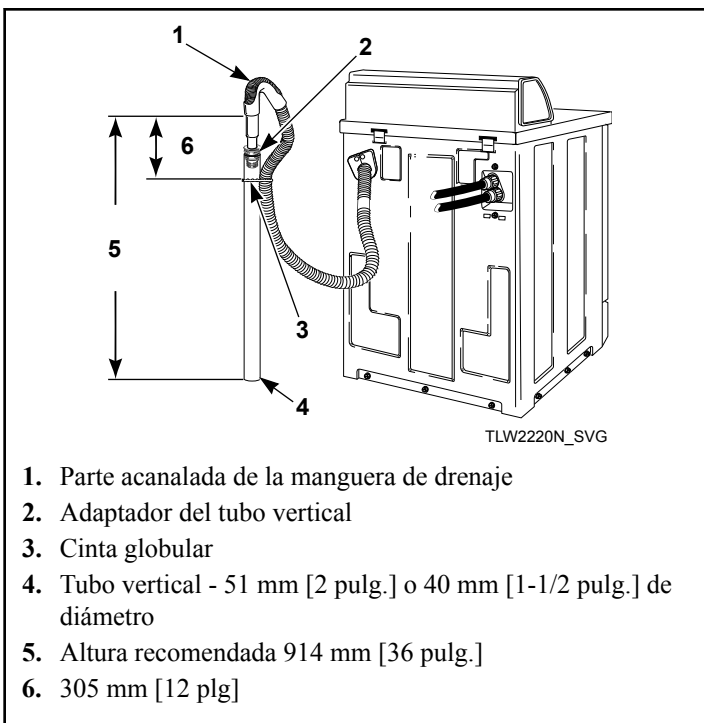


Figura 5

### Instalación de tubo vertical bajo

Si el tubo vertical está a una altura inferior a 914 mm [36 pulgadas], debe instalar el Kit de ruptura de sifón N.º 562P3. Consulte la *Figura 6*. Podrá adquirir este kit (como equipo opcional con un costo adicional) a través de un proveedor o distribuidor de piezas autorizado. Las instrucciones de instalación se incluyen en el kit.

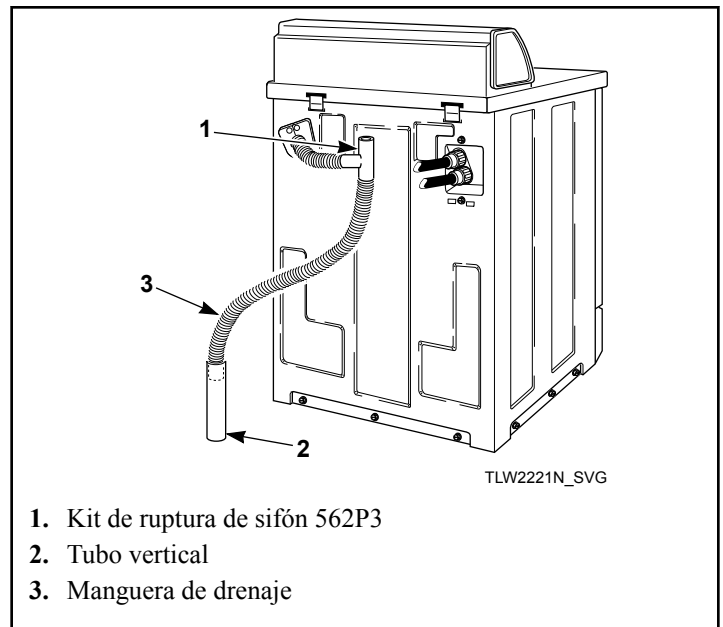


Figura 6

### Instalación en pared

Para instalaciones de este tipo, la manguera de desagüe DEBE fijarse a una de las mangueras de llenado con la tira acordonada de la bolsa de accesorios. Consulte la *Figura 7*.

**NOTA: El extremo de la manguera de drenaje no debe estar a una altura menor que la parte superior del armario.**

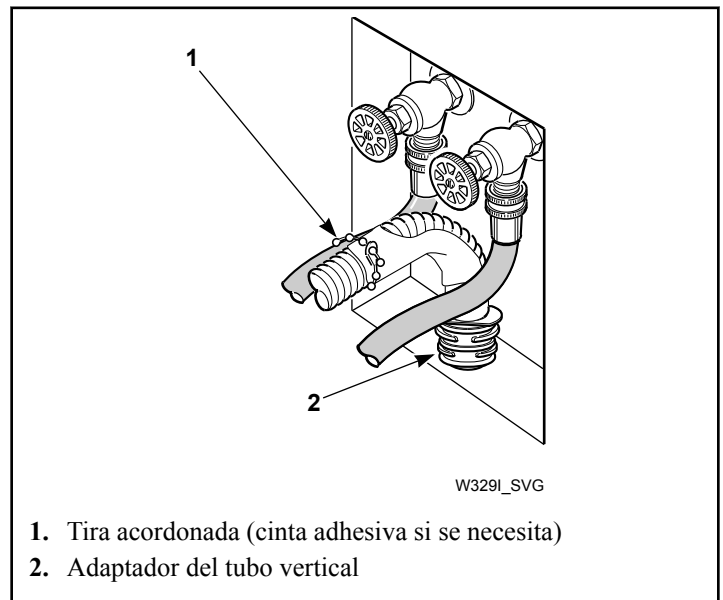


Figura 7

### Instalación de la tina de lavado

Para este tipo de instalación, la manguera de desagüe DEBE asegurarse a la tina fija para evitar que la manguera se salga durante



el uso. Consulte la *Figura 8* . Utilice la tira acordonada (que viene en la bolsa de accesorios) para fijar la manguera.

Recomendamos dejar el adaptador del tubo vertical en la manguera de drenaje para este tipo de instalación.

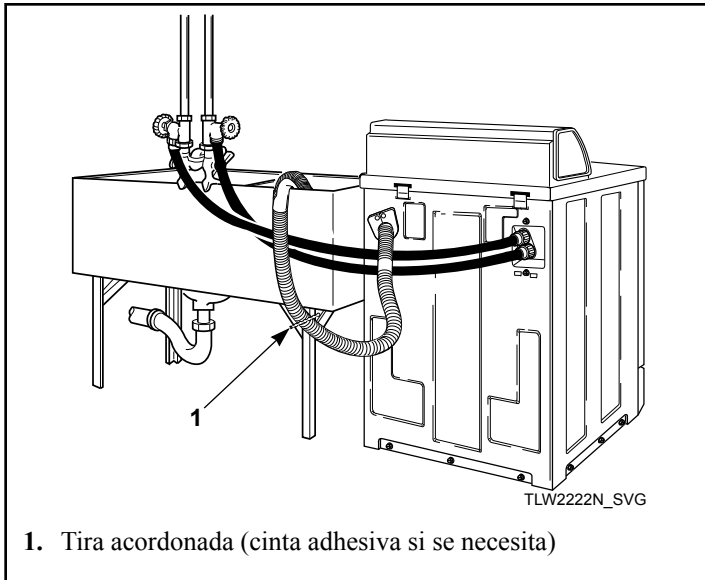


Figura 8

4. Coloque los protectores de goma (de la bolsa de accesorios) en las cuatro patas de nivelación.

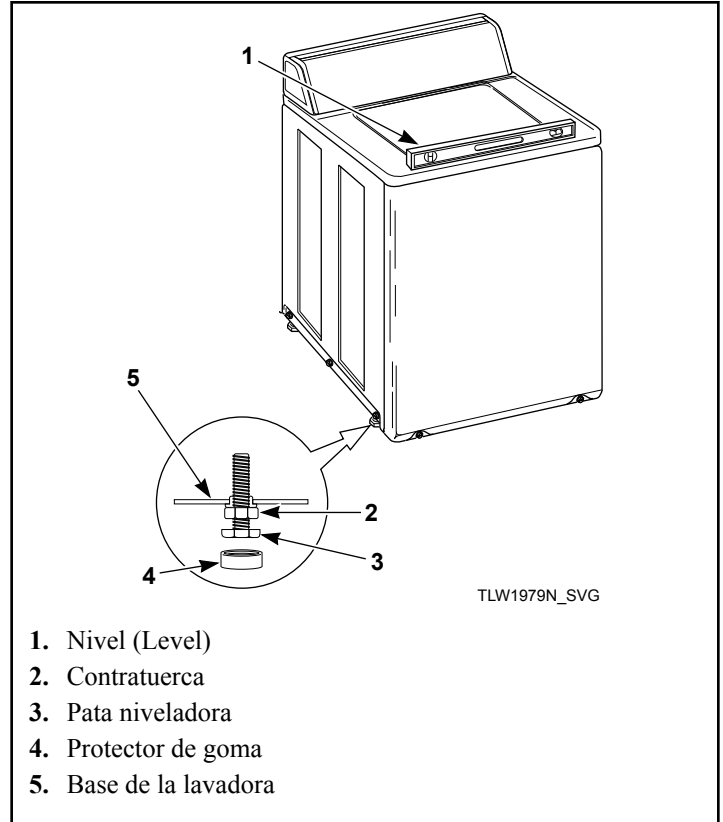


Figura 10

## Posicione y nivele la lavadora

1. Coloque la lavadora en una posición en la que quede espacio suficiente para la instalación y reparación.
2. Coloque la lavadora en posición sobre piso limpio, seco y razonablemente firme. No se recomienda instalar la lavadora en ningún tipo de alfombra.
3. Para facilitar el acceso a las patas de nivelación, apoye la lavadora sobre un taco de manera.

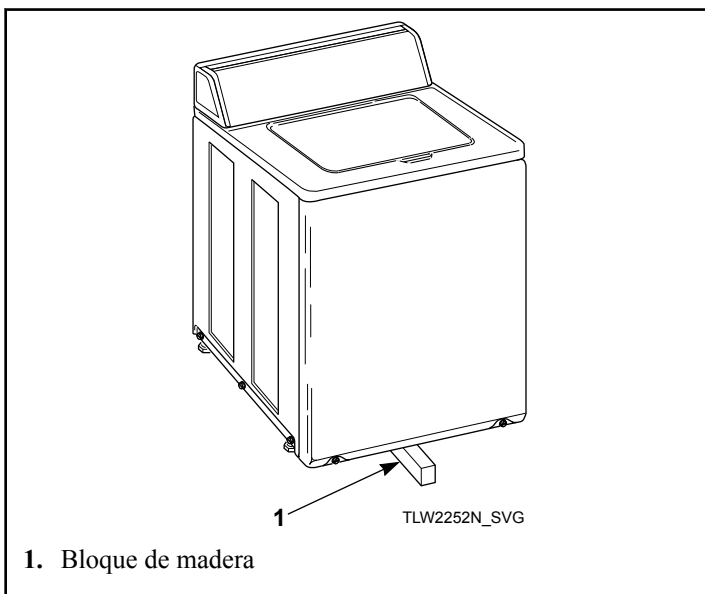


Figura 9

5. Coloque un nivel en la parte superior del armario y verifique si la lavadora está nivelada de lado a lado y desde adelante hacia atrás.
6. Si la lavadora no está nivelada, incline la parte trasera para acceder a las patas de nivelación frontales. Afloje las contratuercas y ajuste las patas atornillando hacia adentro o hacia afuera de la base de la lavadora.
7. Una vez ajustadas, incline la lavadora hacia adelante sobre las patas frontales y vuelva a bajarla en su posición para fijar las patas de autonivelación traseras.
8. La lavadora no debe balancearse. Cuando la lavadora esté nivelada y no se balancee, ajuste bien las contratuercas contra la parte inferior de la base de la lavadora. Si estas contratuercas no están bien ajustadas, la lavadora no permanecerá inmóvil durante el funcionamiento.

Si se la instala inadecuadamente o sobre piso flexible o débil, se producirá una vibración excesiva.

No deslice la lavadora por el piso una vez que se hayan extendido las patas de nivelación, dado que se pueden dañar las patas y la base.

9. Verifique que la unidad no se balancee.

## Enchufe la lavadora

## Requisitos eléctricos

Enchufe con conexión a tierra de 3 puntas y 120 voltios, 60 hertz

**NOTA:** El diagrama de conexiones está ubicado en la caperuza de control.

	<b>ADVERTENCIA</b>
<p>Para reducir el riesgo de incendio, shock eléctrico, lesión grave o muerte, todos los cables y conexiones a la tierra de protección <b>DEBEN</b> cumplir con la edición más reciente del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA No. 70 y las normativas legales que puedan aplicar. Es responsabilidad del cliente hacer que los cables los fusibles y los disyuntores de circuito sean instalados por un electricista calificado para asegurarse de que haya energía eléctrica disponible para la lavadora.</p>	
W824	

Al enchufar la lavadora:

- NO sobrecargue los circuitos.
- NO utilice alargadores.
- NO utilice un adaptador.
- NO haga funcionar otros aparatos en el mismo circuito. Use circuitos de 15 Amps con fusibles independientes.

La lavadora está diseñada para operar en un circuito eléctrico de CA (corriente alterna), de ramal independiente, polarizado, de tres cables, con conexión a tierra eficaz, de 120 voltios, 60 hertz, protegido con un fusible de 15 amperios, un fusible de acción lenta (fusetron) equivalente o un disyuntor.

El enchufe de tres puntas de conexión a tierra del cable de electricidad debe enchufarse directamente a un receptáculo de conexión a tierra eficaz, de tres ranuras, polarizado, con una clasificación nominal de 110/120 voltios, CA (corriente alterna), 15 amperios. Consulte la *Figura 11* para determinar la polaridad correcta del receptáculo de pared.

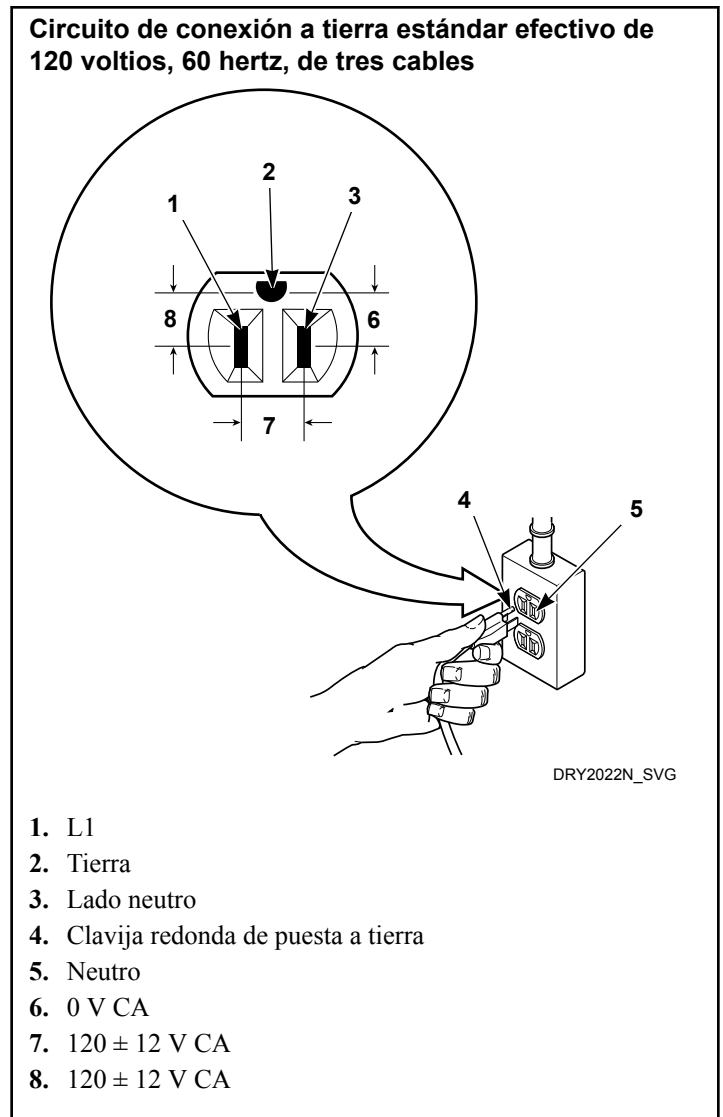


Figura 11


	<b>ADVERTENCIA</b>
<p>Para reducir el riesgo de choque eléctrico o incendio, <b>NO</b> use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a una fuente de energía eléctrica.</p>	
W082	

## Instrucciones para puesta a tierra


Este aparato debe estar correctamente conectado a la tierra de protección. En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al ofrecer una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica.

El aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de puesta a tierra del equipo y un enchufe de tres clavijas para puesta a tierra. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente ade-

cuado que esté correctamente instalado y conectado a una puesta a tierra de protección de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

	<b>ADVERTENCIA</b>
<p><b>La conexión indebida del conductor a tierra del equipo puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Compruebe con un electricista o personal de servicio calificado si tiene dudas sobre si la lavadora está conectada adecuadamente a protección a tierra.</b></p>	
W893	

- NO modifique el enchufe provisto con la unidad: si no encaja en el tomacorriente existente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.
- Si el suministro eléctrico de la sala de lavandería no cumple con las especificaciones anteriores y/o si no está seguro de que la sala de lavandería cuente con una puesta a tierra efectiva, haga que un electricista calificado o su compañía local de servicio público de electricidad compruebe y corrija cualquier problema.

	<b>ADVERTENCIA</b>
<p><b>Esta unidad está equipada con un enchufe de tres patas (con conexión a tierra) para su protección contra el riesgo de shock y se debe conectar directamente a una toma de tres patas con conexión a tierra de protección. No corte o retire la pata a tierra de este enchufe.</b></p>	
W823	

## Agregue agua a la lavadora

Para evitar que se dañe la bomba, no haga funcionar la lavadora antes de agregar, al menos, 0,95 litros [un cuarto de galón] de agua a la tina. Si se hace funcionar la lavadora sin agregar agua, el sello de la bomba puede recalentarse y, por lo tanto, puede presentar fugas. Una vez finalizada la instalación, el agua retenida en el sistema de drenaje del ciclo anterior proporcionará el enfriamiento suficiente para evitar que se dañe el sello de la bomba.

**NOTA: No se debe quitar el agitador, salvo para la reparación. La tina para ropa esta diseñada para autolimpiarse.**

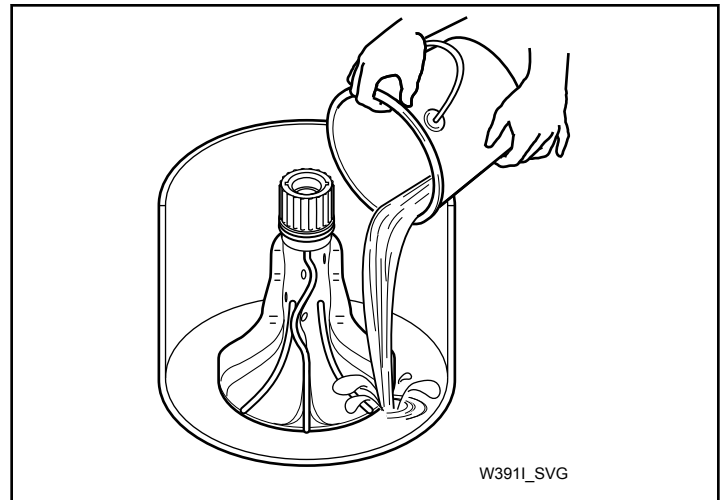


Figura 12

## Verifique el interruptor de la tapa

La lavadora debería dejar de llenarse, agitarse y girar si la tapa está abierta.

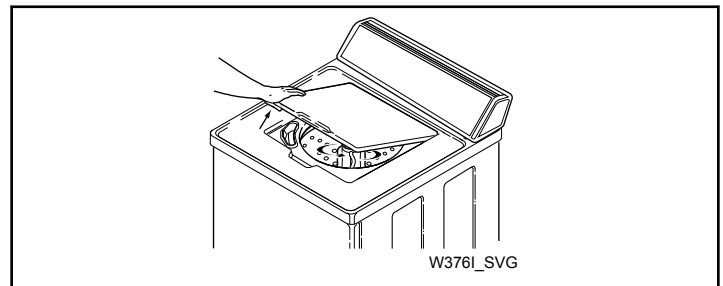


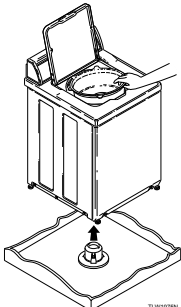
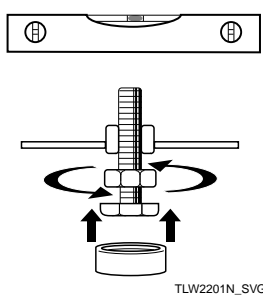
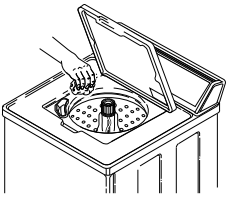
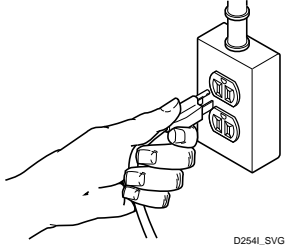
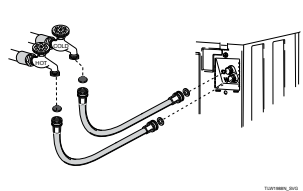
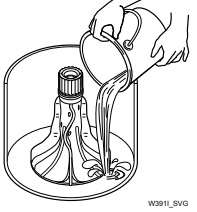
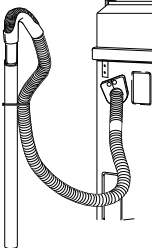
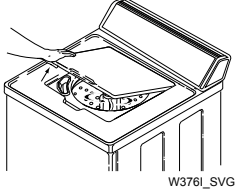
Figura 13

## Compruebe la instalación

1. Consulte la lista de verificación del instalador en la contratapa de este manual y asegúrese de que la lavadora esté instalada correctamente.
2. Haga funcionar la lavadora un ciclo completo para asegurarse de que esté funcionando adecuadamente.

# Lista de comprobación del instalador

## Vía rápida para la instalación de la lavadora

1	Quite el soporte y el tapón de envío.	 TLW1070N_SVG1	5	Posicione y nivele la lavadora.	 TLW2201N_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	
2	Limpie con un paño el interior del tambor de lavado.	 TLW2009N_SVG	6	Enchufe la lavadora.	 D254I_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	
3	Conecte las mangueras de llenado.	 W3151E0A_SVG	7	Agregue agua a la lavadora.	 W391I_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	
4	Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe.	 W3151E0A_SVG	8	Verifique el interruptor de la tapa.	 W376I_SVG
	COMPROBAR			COMPROBAR	

Consulte el manual para obtener información más detallada.